

สุภา พนผล 2551: การศึกษาเปรียบเทียบวรรณกรรมเรื่องลักษณวงศ์ บั้วระวงไกลสอน
ท้าวสุริวงศ์ และพระลักษณวงศ์ ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (วรรณคดีไทย)
สาขาวรรณคดีไทย ภาควิชาวรรณคดี ปรชชานกรรมการที่ปรึกษา: ผู้ช่วยศาสตราจารย์
เสาวณิต วิงวอน, อ.ค. 480 หน้า

การวิจัยในครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาเปรียบเทียบวรรณกรรมเรื่องลักษณวงศ์กับ
วรรณกรรมท้องถิ่นเรื่องบั้วระวงไกลสอน ท้าวสุริวงศ์ และพระลักษณวงศ์ ในด้านองค์ประกอบ
ของวรรณกรรม ได้แก่ ลักษณะคำประพันธ์ แก่นเรื่อง โครงเรื่อง การดำเนินเรื่อง ฉาก
ตัวละคร สำนวนภาษา ภาพพจน์และรสวรรณคดี ตลอดจนด้านประเพณี ความเชื่อ ค่านิยม
และสภาพสังคมที่ปรากฏอยู่ในเรื่อง โดยใช้วิธีวิเคราะห์เชิงพรรณนา

ผลการวิจัยพบว่า วรรณกรรมเรื่องลักษณวงศ์ของภาคกลาง เรื่องบั้วระวงไกลสอนของ
ภาคเหนือ เรื่องท้าวสุริวงศ์ของภาคตะวันออกเฉียงเหนือ และเรื่องพระลักษณวงศ์ของภาคใต้ มี
โครงเรื่องหลักเหมือนกัน แต่เรื่องบั้วระวงไกลสอนมีเนื้อเรื่องสั้นกว่าเรื่องอื่น ทุกสำนวนมี
แก่นเรื่องเหมือนกันคือให้ละเว้นความชั่ว กระทำความดี เน้นว่าการขาดสติทำให้ชีวิตไปสู่ความ
วิบัติ อนุภาคหลายอนุภาคในเรื่องปรากฏในวรรณกรรมเรื่องอื่น ๆ ของไทย

เรื่องลักษณวงศ์ บั้วระวงไกลสอน ท้าวสุริวงศ์ และพระลักษณวงศ์ มีความแตกต่างกันที่
รายละเอียดของเนื้อหา ชื่อตัวละคร ลักษณะคำประพันธ์ และภาษาที่ใช้ซึ่งเป็นภาษาถิ่น ทุกเรื่อง
มีการใช้ภาษาและสำนวนโวหารที่ทำให้ผู้อ่านเกิดจินตภาพ นอกจากนี้ผู้แต่งได้สอดแทรก
ประเพณี ความเชื่อ ค่านิยม และสภาพสังคมของแต่ละท้องถิ่นไว้อย่างน่าสนใจ

สุภา พนผล
ลายมือชื่อนิติศ

เสาวณิต วิงวอน
ลายมือชื่อประธานกรรมการ

26 / พ.ค. / 51

Supa Phoonphon 2008: A Comparative Study of Laksanawong, Buarawongklaison, Thao Suriwong and Phra Lakkhanawong. Master of Arts (Thai Literature), Major Field: Thai Literature, Department of Literature. Thesis Advisor: Assistant Professor Sauvanit Vingvorn, Ph.D. 480 pages.

This thesis aims at making a comparative study between Laksanawong and the three local versions, namely Buarawongklaison, Thao Suriwong and Phra Lakkhanawong in terms of literary elements: poetic forms, theme, plot, narration, scenes, characters, expressions, figures of speech and literary value. The study includes traditions, beliefs, values, and social conditions reflected in the texts. The findings are presented in the form of descriptive analysis.

The study finds that among the four selected versions, Laksanawong of the Central Region, Buarawongklaison of the North, Thao Suriwong of the Northeast and Phra Lakkhanawong of the South, that of the North is the shortest. Every version has similar main plot and theme, which is to avoid committing evil deeds and to do good deeds, emphasizing that the lack of conscience leads to disaster. They share several motifs with other Thai literature.

Laksanawong, Buarawongklaison, Thao Suriwong and Phra Lakkhanawong are different in details such as the characters' names, poetic forms and the language, which are dialects. The use of language and expression, however, can inspire readers towards imagination. In addition, local customs, beliefs, values and social conditions of each region are interestingly presented in everyone of them.

Supa Phoonphon

Student's signature

Sauvanit Vingvorn

Thesis Advisor's signature

26 'May' 08